

서식 4-1

제108회 한국어능력시험 응시원서(기관보관용)
The Test of Proficiency in Korean Application Form

※ 접수번호 Application No.

① 시험수준 Test Level	한국어능력시험 (TOPIK)	TOPIK I	<input type="checkbox"/>	사진 Photograph (3cm×4cm)
		TOPIK II	<input type="checkbox"/>	
② 수험번호 Registration No.				
③ 응시지역 Testing Area				
④ 시험장 Testing Place				
성명 Name	이름 + 성 Given Name & Surname	⑦ 성별 Gender	⑧ 국적 Nationality	⑨ 직업 Occupation
⑤ 한글 Korean		<input type="checkbox"/> 남자 <Male> <input type="checkbox"/> 여자 <Female>		<input type="checkbox"/> 1. 학생(Student) <input type="checkbox"/> 2. 공무원(Civil Servant) <input type="checkbox"/> 3. 회사원(Company Employee) <input type="checkbox"/> 4. 자영업(Self-employer) <input type="checkbox"/> 5. 주부(Homemaker) <input type="checkbox"/> 6. 교사(Teacher) <input type="checkbox"/> 7. 무직(Unemployed) <input type="checkbox"/> 8. 기타(Other) ()
⑥ 영문 Legal Name in English				
⑩ 생년월일 Date of Birth	년 월 일 // (yyyy/mm/dd)			
⑪ 주소 Address			우편번호 Postal Code	
전화번호 Telephone	가택 Home	휴대전화 Mobile		
이메일 Email	@			
⑫ 응시동기 (접근매체) How did you learn TOPIK?	<input type="checkbox"/> 1. 방송 TV/Radio <input type="checkbox"/> 4. 교육기관 Educational Institute <input type="checkbox"/> 7. 친구 Friend <input type="checkbox"/> 10. 기타 Other()	<input type="checkbox"/> 2. 신문 Newspaper <input type="checkbox"/> 5. 포스터 Poster <input type="checkbox"/> 8. 인터넷 Internet	<input type="checkbox"/> 3. 잡지 Magazine <input type="checkbox"/> 6. 친지 Acquaintance <input type="checkbox"/> 9. 토익홈페이지 Official TOPIK Website	
⑬ 응시목적 Reasons for taking the TOPIK	<input type="checkbox"/> 1. 유학 Study Abroad <input type="checkbox"/> 4. 학술연구 Research <input type="checkbox"/> 7. 기타 Other() <input type="checkbox"/> 10. 사회통합 프로그램 Korea Immigration & Integration Program(KIIP)	<input type="checkbox"/> 2. 취업 Employment <input type="checkbox"/> 5. 실력확인 Examine Korean Language Ability <input type="checkbox"/> 8. 비자 취득 VISA	<input type="checkbox"/> 3. 관광 Sightseeing <input type="checkbox"/> 6. 한국문화이해 Understanding of Korean Cultures <input type="checkbox"/> 9. 학점 취득 School credit	

- ※ 시험에 관한 규정을 준수할 것이며, 이를 위반할 경우 관련 규정에 의한 행정적 제재를 감수할 것을 서약합니다.
(I pledge to comply with the policy and regulation of TOPIK. If not, I shall accept any administrative restriction made by TOPIK Center)
- ※ 시험 응시에 관하여 개인정보 수집 및 이용, 제3자 제공에 동의합니다.
(I give my consent to TOPIK Center & affiliated institution to collect and use my personal information for TOPIK.)

Applicant's name:

(signature)

서식 4-2

제 회 한국어능력시험 수험표(지원자보관용)
TOPIK Admission Ticket

① 시험일 Date of Test												② 수험번호 Registration No.												
사진 Photograph (3cm×4cm)	③ 시험수준 Test Level			④ 응시지역 Test Area				⑤ 시험장 Test Place																
	⑥ 성명 Name											⑦ 성별 Gender(M/F)		⑧ 생년월일 Date Of Birth (yyyy/mm/dd)										
	한글(Korean)																							
	영문(English)																							

접수 담당자 확인(Confirmed by):

(서명 signature)

1. 시험 시간

: 현지 시행기관 공지사항 참고

※ 응시자는 시험실 입실완료시간 전까지 시험실의 지정된 자리에 앉아야 하며 이후에는 시험실에 들어갈 수 없습니다.
(본인이 신청한 시험장에서만 응시 가능하며 다른 시험장에서는 응시할 수 없습니다.)

2. 준비물 : 규정 신분증, 수험표, 수정테이프

※ 필기구는 시험 당일 배부되는 양면사인펜만 사용하여야 합니다.

3. 유의사항

- 신분증의 사본 또는 규정에 명시되지 않은 신분증을 지참한 경우, 시험에 응시할 수 없습니다.
 - 시험시간 관리 책임은 응시자 본인에게 있으며, 시간 내에 답안 작성을 완료하여야 합니다.
 - 시험 당일까지 영문명 사진 등 접수 정보의 이상 유무를 반드시 확인하고, 이상이 있는 경우에는 시험관리본부에 응시자 정보 정정 신청해야 합니다. 시험일 이후에는 시행기관의 귀책 사유 외에 정보 정정이 불가합니다.
 - 성적증명서의 개인정보(영문성명, 생년월일 등)는 원서 접수 시 기재한 정보(응시자 수험표에 기재된 개인정보)가 그대로 반영됩니다. 성적증명서의 불완전한 정보에 대한 책임은 응시자에게 있습니다.
 - 시험도중에는 퇴실할 수 없으나, 질병이나 불가피한 경우 감독관의 허락을 받아 조용히 퇴실할 수 있습니다. 중도 퇴실 때에는 수험표를 작성해야 하며 시험이 끝날 때까지 별도 공간에서 대기해야 합니다.(중도 퇴실시 상은 무효 처리됩니다.)
 - (TOPIK I) 듣기 평가 시간에는 듣기만, 읽기 평가 시간에는 읽기만 풀어야 하며, (TOPIK II) 1교시 듣기 평가 시간에는 듣기만, 쓰기 평가 시간에는 쓰기만 풀어야 하며 이를 위반하는 경우에는 부정행위 처리됩니다.
 - TOPIK II 수는 시간에도 시험장 밖으로 나갈 수 없습니다. 무단으로 시험장 밖으로 나갈 경우, 부정행위 처리 등 불이익이 있을 수 있습니다. 부정행위 처리에 관한 사항은 TOPIK 홈페이지(www.topik.go.kr) [토픽(TOPIK)안내] [응시규정] [부정행위 조치기준]을 반드시 확인하고, 불이익을 받지 않도록 주의하시기 바랍니다.
- ※ 수험표 사진과 응시자 얼굴, 신분증 사진이 각각 다른 경우, 부정행위자(대리응시) 처리가 될 수 있습니다.

※ 전자통신기기 등 반입 금지 물품을 소지한 응시자는 전원을 끈 상태로 감독관에게 제출해야 하며, 전자통신기기를 제출하지 않는 경우 부정행위자 처리될 수 있습니다.

<응시원서 작성 요령>

1. 접수번호는 접수담당자가 접수대장에 등재 후 원서에 접수번호를 기재

2. ①은 응시하고자 하는 시험의 수준에 따라 해당 □에 ✓로 표시

* TOPIK I: 1~2급(초급), TOPIK II: 3~6급(중·고급)

3. ②는 수험번호 부여 방법에 따라 접수처에서 부여

4. ③은 지원자가 시험을 치르고자 하는 국가의 시험 지역, ④는 시험장을 기재

※ 응시 원서 접수 이후에는 시험지역 및 시험장 변경 불가

5. 사진첨부란은 **최근 3개월 내 촬영한 여권용 3 × 4cm의 사진**을 원서에 부착

※ 흑백사진, 사진이 흐릿하여 불분명한 경우, **모자(학사모)**, 선글라스 및 이어폰 등을 착용하고 있는 사진, 앞머리로 얼굴을 가린 사진, 정면이 아닌 (위, 아래, 좌, 우) 각도에서 찍은 사진, 본인의 얼굴이 아닌 기타 이미지 사진 및 연예인 사진 등은 사용할 수 없음

6. ⑤는 성명을 발음대로 한글로 표기하되, 성과 이름을 모두 표기

※ 한글성명이 없는 경우 영문성명과 동일하게 작성 가능

7. ⑥는 성명을 **영어 대문자로** 표기하되 여권 등 공인신분증 표기성명을 원칙으로 정확히 기입하며, 성(surname)과 명(given name)을 모두 표기.

8. ⑦란은 성별로 남, 여 구분하여 해당 □에 ✓로 표시

9. ⑧은 국적을 한글 또는 영어로 기재

10. ⑨은 지원자의 직업을 해당 □에 ✓로 표시

11. ⑩는 생년월일을 숫자8자리(yyyy/mm/dd)로 기재

12. ⑪은 정확한 주소와 연락이 가능한 전화번호 기재

13. ⑫은 한국어능력시험(TOPIK)을 알게 된 매체를 골라 해당 □에 ✓로 표시

14. ⑬은 한국어능력시험(TOPIK)을 응시하고자 하는 목적을 골라 해당 □에 ✓로 표시

<수험표 작성 요령>

1. ①란 ~ ⑧란은 응시원서의 정보와 동일하게 작성해야 함

2. 사진첨부란은 **최근 3개월 내 촬영한 여권용 3 × 4cm의 사진**을 원서에 부착

※ 흑백사진, 사진이 흐릿하여 불분명한 경우, **모자(학사모)**, 선글라스 및 이어폰 등을 착용하고 있는 사진, 앞머리로 얼굴을 가린 사진, 정면이 아닌 (위, 아래, 좌, 우) 각도에서 찍은 사진, 본인의 얼굴이 아닌 기타 이미지 사진 및 연예인 사진 등은 사용할 수 없음

3. 수험표는 시험 당일 응시자가 지참하도록 안내

<Uputstvo za popunjavanje prijave za ispit>

1. Broj prijave unosi osoba zadužena za prijem, nakon upisa u registar prijava.
2. Polje ① označava se znakom ✓ u odgovarajuće □ u zavisnosti od nivoa ispita na koji se kandidat prijavljuje.
 - TOPIK I: Nivoi 1–2 (početni), TOPIK II: Nivoi 3–6 (srednji i napredni)
3. Broj u polju ② dodeljuje prijavni centar prema sopstvenoj metodologiji.
4. U polje ③ unosi se ispitni region u zemlji u kojoj kandidat želi da polaže ispit, a u ④ naziv ispitnog centra.
 - ※ Nakon podnošenja prijave nije moguće menjati ispitni region i ispitni centar.
5. U polje za fotografiju zalepi se pasoška fotografija dimenzija 3 × 4 cm, snimljena u poslednja 3 meseca.
 - ※ Nisu dozvoljene crno-bele fotografije, zamućene ili nejasne slike, fotografije sa kapama (uključujući akademske), naočarima za sunce, slušalicama, zaklonjenim licem šiškama, slikane iz ugla (gore, dole, levo, desno), slike koje nisu stvarno lice kandidata, slike poznatih ličnosti i sl.
6. U polje ⑤ ime i prezime treba napisati fonetski na korejskom jeziku, uključujući i prezime i ime.
 - ※ Ako ne postoji korejsko ime, može se upisati isto kao na engleskom.
7. U polje ⑥ unosi se ime i prezime velikim slovima na engleskom jeziku, tačno prema pasošu ili drugom zvaničnom dokumentu, uključujući i prezime (surname) i ime (given name).
8. Polje ⑦ označava se znakom ✓ u odgovarajuće □ za pol (muški ili ženski).
9. U polje ⑧ unosi se državljanstvo na korejskom ili engleskom jeziku.
10. U polju ⑨ označava se ✓ u odgovarajuće □ koje odgovara zanimanju kandidata.
11. Polje ⑩ popunjava se datumom rođenja u formatu 8 cifara (yyyy/mm/dd).
12. U polje ⑪ unosi se tačna adresa i kontakt telefon.
13. U polju ⑫ označava se ✓ u odgovarajuće □ koje opisuje na koji način je kandidat saznao za TOPIK.
14. U polju ⑬ označava se ✓ u odgovarajuće □ koje odgovara svrsi polaganja TOPIK ispita.

<Uputstvo za popunjavanje ispitne karte>

1. Polja od ① do ③ moraju biti identična onima iz prijave za ispit.
2. U polje za fotografiju zalepi se pasoška fotografija dimenzija 3 × 4 cm, snimljena u poslednja 3 meseca.
 - ※ Nisu dozvoljene crno-bele fotografije, zamućene ili nejasne slike, fotografije sa kapama (uključujući akademske), naočarima za sunce, slušalicama, zaklonjenim licem šiškama, slikane iz ugla (gore, dole, levo, desno), slike koje nisu stvarno lice kandidata, slike poznatih ličnosti i sl.
3. Kandidat je obavezan da na dan ispita ponese ispitnu kartu.

<사진 규격 안내>

※ 대한민국 외교부 여권 사진 규격을 준용하며 아래의 형식과 크기로 제출해야 함

- 이미지 파일 형식 : **.jpg파일**

- 이미지 파일 크기 : 200KB(가로 3cm×세로 4cm, 354*472픽셀)



◦ 품질 · 배경

- 일반 종이에 인쇄된 사진은 사용할 수 없으며, 인쇄지에 인쇄된 사진으로 표면이 균일하고 잉크자국이나 구겨짐 없이 선명해야 합니다.
- 포토샵 등으로 수정한 사진은 사용할 수 없습니다.
- 배경은 균일한 흰 색이어야 하고, 테두리가 없어야 합니다.
- 다른사람 및 사물이 노출된 사진은 사용할 수 없습니다.
- 인물과 배경에 그림자나 빛 반사가 없어야 합니다.



저품질 사진



부적절한 조명



인물 및 배경 그림자

◦ 얼굴방향 · 표정

- 얼굴과 어깨는 정면을 향해야 합니다.(측면모즈 불가)
- 입은 다물어 있어야 웃거나 핑그리지 않은 자연스러운 표정 (무표정)이어야 합니다.
- 얼굴을 머리카락이나 장신구 등으로 가리면 안되고 얼굴 전체 (이마부터 턱까지)가 나와야 합니다.



측면모즈



웃음



얼굴 가림

◦ 눈동자 · 안경

- 눈은 정면을 보아야 합니다.
- 머리카락, 안경테 등으로 눈을 가린 사진과 적막현상이 있는 사진은 사용할 수 없습니다.
- 유색의 미용렌즈, 렌즈에 색이 들어간 안경 그리고 선글라스는 사용할 수 없습니다.
- 눈동자 및 안경 렌즈에 빛이 반사되지 않아야 합니다.



눈동자 가림



적막 현상



유색의 미용렌즈

◦ 의상 · 장신구

- 배경과 구분이 되지 않는 흰색 의상은 착용을 권장하지 않으며, 연한색 의상을 착용한 경우 배경과 구분되면 사용가능합니다.
- 종교적 의상은 일상 생활시 항상 착용하는 경우에 한해 허용되며, 얼굴전체(이마부터 턱까지)가 나와야 합니다.
- 모자 등으로 머리를 가리면 안됩니다.
- 목을 덮는 티셔츠, 스카프 등은 얼굴 전체 윤곽을 가리지 않으면 착용 가능합니다.
- 귀걸이 등의 장신구를 착용하는 경우 빛이 반사되거나 얼굴 윤곽을 가리지 않아야 합니다.



모자 착용



장신구 및 반사



종교 의상

◦ 영아(24개월 이하)

- 모든 기준은 성인과 동일합니다.
- 장난감이나 보호자가 노출되지 않아야 합니다.
- 입을 다물고 촬영하기 어려운 신생아의 경우, 입을 벌려 차이가 조금 보이는 것은 가능합니다.



장면 미동시



입 벌림



사물 노출